

SDI

stae

ENGLISH

DENTIN / ENAMEL

SINGLE COMPONENT

TOTAL ETCH ADHESIVE

INSTRUCTIONS FOR USE

Stae is a fluoride releasing single component dentin / enamel total - etch adhesive system, designed for direct bonding. Stae completely and homogeneously infiltrates the hybrid layer to ensure superior bonding to the tooth.

COMPOSITION:
Acrylic monomer
Acetone
Fluoride
Stabilizer

INDICATIONS:
I) All direct restorative composites
II) Compomers
III) Composite / Ceramic* / Metal* / Porcelain* repairs.
* Bonding surface requires pre-treatment with a silane primer.

CONTRAINDICATIONS:
I) Not to be used in combination with chemically-cured composite resin.
II) Do not use for pulp capping.
III) Any persons having known resin allergies should refrain from using Stae.
IV) Not to be used in combination with eugenol materials or hemostatics containing ferric compounds.
V) Not to be used in combination with desensitising agents.

Notes on single dose system:
Place Stae single dose vial in the single dose holder (figure 1). Before application, **slowly** break off top as opening to expose contents inside - use immediately after opening (figure 2). Insert disposable brush applicator (figure 3) and apply as per instructions below.



- INSTRUCTIONS FOR USE:**
- Clean and isolate tooth. Rubber dam is the preferred mode of isolation.
 - Prepare a conservative cavity, employing standard techniques.
 - Use a calcium hydroxide liner and appropriate glass ionomer cement liner to protect deep cavity preparations in close proximity to the pulp.
 - Thoroughly dry the bonding surfaces of the tooth with dry, oil-free air.
 - Etch with Super Etch 37% phosphoric acid (SDI Limited) for at least 20 seconds. NOTE: Enamel subjected to fluoridation should be etched for 90 to 120 seconds. IMPORTANT: If using an etch syringe, ensure that the dispensing tip hub is **firmly** attached to the syringe by twisting the hub securely onto the syringe. On first usage or after prolonged storage, extrude a small amount onto a mixing pad for familiarity with the etchant's viscosity and rate of extrusion.
 - Wash thoroughly with water.
 - Remove excess water. Keep moist. Avoid contamination e.g. saliva.
 - Apply Stae to saturate all internal surfaces.
 - Blow gently with dry, oil-free air to evaporate solvent. Leave surface glossy.
 - Light cure for 10 seconds.

NOTE: do not polymerize Stae by itself in a mixing well; it will be a non - polymerized looking material. Stae contains a unique hydrophobic and hydrophilic monomer that does not cure when exposed to oxygen. The product will polymerize once covered by any lightcure composite restorative material.

- Place composite in increments of 2mm or less.

STORAGE AND HANDLING:
Store at temperatures between 10° and 25°C (50°-77°F). Use at room temperature between 20° and 25°C (68°-77°F). Shelf life: 3 years

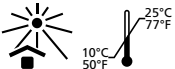
PRECAUTIONS:
Avoid prolonged contact of etchant, adhesive and composite with the skin or oral tissue, as it may cause inflammation of the oral tissues or skin sensitization. For professional use only. Keep out of reach of children. Do not take internally. Do not use after expiry date. Do not expose material to direct light. Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist. SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

FIRST AID:
Eye (contact): Wash thoroughly with water and seek medical attention.
Skin (contact): Remove using a cloth or sponge soaked in alcohol. Wash thoroughly with water.
Ingestion: Drink plenty of water/milk. Seek medical attention if symptoms persist.
Inhalation: No symptoms expected.

- PACKAGING:**
- Stae Single Dose kit:
50 x Stae 0.1mL Single Dose
50 x Points disposable brush applicators
1 x Single dose holder
 - Stae Bottle Kit:
1 x Stae 5mL bottle
2 x Super Etch 2mL syringes
Accessories
 - Stae refill:
1 x Stae 5mL bottle

Made in Australia by SDI Limited
Bayswater, Victoria 3153
Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Ireland 00800 0225 5734
Italy 00800 0225 5734
New Zealand 0800 734 034
Spain 00800 0225 5734
United Kingdom 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166
www.sdi.com.au

EC REP
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne
Germany
T+49 2203 9255 0



SDI

stae

DEUTSCH

EINKOMPONENTEN

TOTAL ETCH

ADHÄSIV-SYSTEM

FÜR DENTIN / SCHMELZ

GEBRAUCHSANWEISUNG

Stae ist ein Fluoride freisetzendes Einkomponenten-Adhäsiv-System zum direkten Bonding an Schmelz und Dentin, bei dessen Verwendung der Schmelz geätzt werden muss. Stae dringt gleichmäßig und vollständig in die Hybridschicht ein und sichert so eine überlegene Haftung am Zahn.

ZUSAMMENSETZUNG:
Acetylsäure-Monomer
Azeton
Fluoride
Stabilisatoren

INDIKATIONEN:
I) Alle Komposite für direkte Restaurationen
II) Kompomere
III) Komposit / Keramik* / Metall* / Porzellan* Reparaturen.
*zu behandelnde Oberflächen müssen mit einem silanisierten Primer vorbehandelt werden.

KONTRAINDICATIONEN:
I) Nicht in Kombination mit chemisch härtenden Kompositen verwenden.
II) Nicht zur Pulpenversiegelung verwenden.
III) Personen mit bekannten Resin Allergien sollten Stae nicht verwenden.
IV) Nicht in Kombination mit eugenolhaltigem Material oder hämostatischen Mitteln, die Eisenkomponenten enthalten verwenden.
V) Nicht in Kombination mit desensibilisierenden Mitteln verwenden.

Bemerkungen zum Single Dose System:
Setzen Sie Stae Single Dose in den vorgesehenen Halter ein (Abbildung 1). Vor der Anwendung die Spitze wie abgebildet **langsam** abbrechen um den Inhalt freizulegen – gleich nach dem Öffnen verwenden. (Abbildung 2). Mit einem Einweg-Applikator (Abbildung 3) gemäß nachfolgender Gebrauchsanweisung auftragen.



- GEBRAUCHSANWEISUNG:**
- Zahn reinigen und isolieren. Um den Zahn zu isolieren wird ein Kofferdamm empfohlen.
 - Mit Standardtechniken eine konservative Kavität vorbereiten.
 - Zum Schutz bei tiefen Kavitäten zur Pulpenüberkappung einen Kalziumhydroxid-Liner sowie angemessenen Glasionomerzement verwenden.
 - Die Oberflächen der Kavität gründlich mit feinem, dreifreiem Luftstrom trocknen.
 - Mit Super Etch 37% Phosphorsäure (von SDI Ltd.) für mindestens 20 Sekunden anätzen. BEACHTEN: Fluoridiertter Schmelz sollte zwischen 90 und 120 Sekunden angeätzt werden. WICHTIG: Bei Benutzung einer Spritze zum Ätzen, den Applikationstip **fest** auf die Spritze aufdrehen, um sicherzustellen, dass der Tip gut mit der Spritze verankert ist. Vor dem ersten Gebrauch und nach längerer Lagerung, eine kleine Menge Gel auf ein Mischpad applizieren um sich mit der Viskosität und der Konsistenz des Materials wieder vertraut zu machen.
 - Gründlich mit Wasser abspülen.
 - Überschüssiges Wasser entfernen, feucht halten. Kontamination, z.B. mit Speichel, vermeiden.
 - Stae auf alle inneren Flächen applizieren.
 - Vorsichtig mit trockener, dreifreier Luft verblasen, um das Lösungsmittel zu verdunsten. Die Oberfläche soll glänzend erscheinen.
 - 10 Sekunden lichterhärten.

BEACHTEN: Stae nicht pur in einem Mischbrunnen lichterhärten, das Material wird nicht aushärten. Stae enthält einen einzigartigen, hydrophoben Monomer, der unter Einfluss von Sauerstoff nicht aushärtet. Das Produkt härtet nur dann aus, wenn es mit einem lichterhärtenden Komposit bedeckt ist.

- Das Komposit in einer Schichtdicke von 2mm oder weniger applizieren.

LAGERUNG UND VERARBEITUNG:
Bei Temperaturen zwischen 10°C und 25°C (50°F-77°F) aufbewahren. Bei Zimmertemperatur zwischen 20°C und 25°C (68°F-77°F) verarbeiten. Mindesthaltbarkeit: 3 Jahre

WARNHINWEISE:
Vermehrten Kontakt von Ätzmittel, Adhäsiv und Komposit mit Haut oder Schleimhaut vermeiden, da Rötungen oder Hautirritationen auftreten können. Nur für zahnärztlichen Gebrauch.
Von Kindern fernhalten.
Nicht verschlucken.
Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden.
Von direkter Lichteinstrahlung fernhalten.
Beachten: Dieses Produkt darf nur von Zahnärzten verwendet werden.
Sicherheitsdatenblätter unter www.sdi.com.au oder bei Ihrem Dental-Depot.

ERSTE HILFE:
AUGEN (Kontakt): Augen gründlich mit Wasser spülen und einen Augenarzt aufsuchen.
HAUT (Kontakt): Gründlich mit einem in Alkohol getränkten Tuch oder Schwamm abwischen. Gründlich mit Wasser abspülen.
Verschlucken: Viel Milch oder Wasser trinken und einen Arzt aufsuchen.
Inhalation: Es werden keine Symptome erwartet.

PACKUNGSEINHEITEN:

- Stae Single Dose Kit:
50 x Stae 0,1ml Single Dose
50 x Points Einweg Mikrofaser-Applikatoren
1 x Halter für Single Dose
- Stae Flaschen Kit:
1 x Stae 5ml Flasche
2 x Super Etch 2ml Spritze
Zubehör
- Stae Nachfüllpack:
1 x Stae 5ml Flasche

SDI

stae

PORTUGUÊS

ADESIVO DE

COMPONENTE ÚNICO

PARA ESMALTE /

DENTINA

INSTRUÇÕES DE USO

O Stae é um sistema de adesivo de componente único para esmalte/dentina com liberação de flúor, sendo necessário prévio condicionamento ácido. O Stae infiltra completa e homogeneamente na camada híbrida proporcionando uma superior adesão ao dente.

COMPOSIÇÃO:
Monômero acrílico
Acetona
Fluor
Estabilizadores

INDICAÇÕES:
I) Todas as resinas compostas diretas
II) Compômeros
III) Reparos em Resina / Cerâmica* / Metal* / Porcelana*.
*A superfície a ser aplicada necessita de um pré-tratamento com selante primário.

CONTRAINDICAÇÕES:
I) Não pode ser utilizado em combinação com resinas quimicamente polimerizáveis.
II) Não utilizar para capeamento pulpar.
III) Pessoas que possuem alergia a resinas devem evitar o uso de Stae.
IV) Não deve ser utilizado em combinação com materiais de eugenol ou anti-hemorragicos que contenham compostos ferricos.
V) Não deve ser utilizado em combinação com agentes dessensibilizantes.

Observações para o sistema de dose única:
Posicione o frasco unidose de Stae no suporte para dose única (figura 1). Antes da aplicação, rompa **vagorosamente** o ponto como mostrado para expor o conteúdo interno – utilize imediatamente após a abertura (figura 2). Insira a ponta aplicadora descartável (figura 3) e aplique como indicam as instruções abaixo.



- INSTRUÇÕES DE USO:**
- Limpe e isole o dente. Lençol de borracha é a maneira preferida de isolamento.
 - Prepare uma cavidade conservadora, utilizando uma técnica padrão.
 - Utilize um forramento de hidróxido de cálcio e um forramento com o cimento de ionômero apropriado para proteger o ponto mais profundo da cavidade, próximo à polpa.
 - Seque bem a superfície a ser condicionada com ar seco e livre de óleo.
 - Condicione com Super Etch 37% ácido fosfórico (SDI Limited) por pelo menos 20 segundos. NOTA: Esmalte submetido a tratamento com flúor deve ser condicionado de 90 a 120 segundos. IMPORTANTE: se estiver utilizando uma seringa para o condicionamento, assegure-se de que a ponta esteja **firmemente** presa, rodando o eixo da ponta de forma segura para dentro da seringa. Na primeira utilização ou após longo período armazenada, extraia uma pequena quantidade para um bloco de manipulação para se familiarizar com a viscosidade do agente corrosivo e taxa de extrusão.
 - Lave abundantemente com água.
 - Remova o excesso de água. Mantenha úmido. Evite contaminação com, por exemplo, saliva.
 - Aplique Stae para saturar todas as superfícies internas.
 - Remova o excesso levemente com ar seco e livre de óleo para evaporar o solvente. Deixe a superfície brilhante.
 - Fotopolimerize por 10 segundos.

ATENÇÃO: Quando o adesivo Stae é fotopolimerizado em qualquer superfície que esteja em contato com o oxigênio apresentará um aspecto úmido e dará a impressão de não ter sido polimerizado. Esta característica se dá devido a formulação do adesivo Stae que contém um monômero único hidrofóbico e hidrofílico que não se polimeriza quando exposto ao oxigênio. O Stae irá se polimerizar totalmente quando encoberto por qualquer material restaurador resinoso mediante a fotopolimerização.

- Posicione o compósito em camadas de 2mm ou menos.

ARMAZENAMENTO E MANUSEIO:
Armazene em temperaturas entre 10° e 25° C (50° - 77° F). Utilize a uma temperatura ambiente entre 20° e 25° C (68° - 77° F). Validade em estoque: 3 anos.

PRECAUÇÕES:
Evite contato prolongado do ácido, adesivo e compósito com a pele ou mucosa oral, pois pode causar inflamação dos tecidos orais ou sensibilidade da pele.
Apenas para uso profissional.
Mantenha longe do alcance das crianças.
Não ingerir.
Não utilizar após a data de validade ter expirado.
Não expor o material à luz direta.
A Lei Federal restringe o uso deste produto apenas para dentistas.
MSDS disponível em www.sdi.com.au ou contate o seu representante local.

PRIMEIROS SOCORROS:
Olhos (contato): Lave abundantemente com água e procure orientação médica.
Pele (contato): Remova usando um pano ou esponja umedecidos com álcool. Lave abundantemente com água.
Ingestão: Beba muito leite ou água. Procure orientação médica se os sintomas persistirem.
Inalação: Nenhum sintoma é esperado.

- EMBALAGEM:**
- Kit Stae Unidose:
50 x Stae 0,1mL Unidose
50 x Pontas aplicadoras descartáveis
1 x Suporte para dose única
 - Kit Stae em Frasco:
1 x frasco de 5ml de Stae
2 x seringas de 2ml de Super Etch
Acessórios
 - Stae Refil:
1 x frasco de 5ml de Stae

SDI

stae

ESPAÑOL

ADHESIVO GRABADOR

TOTAL DE UN SOLO

COMPONENTE PARA

DENTINA Y ESMALTE

INSTRUCCIONES DE USO

Stae es un sistema adhesivo grabador total de un solo componente para la dentina y el esmalte que libera flúor, diseñado para efectuar uniones directas. Stae penetra completa y homogéneamente en la capa híbrida para garantizar una mejor adhesión al diente.

COMPOSICION:
Monómero acrílico
Acetona
Fluoruro
Estabilizadores

INDICACIONES:
I) Todos los compositos restaurativos directos
II) Compómeros
III) Ideal para restauraciones con Composite / Cerámica* / Metal* / Porcelana*.
*Cuando la superficie humedecida requiere de un tratamiento previo con el sistema de impresión con silano.

CONTRAINDICACIONES:
I) No debe ser utilizado en combinación con resina de composites de curado químico.
II) No debe ser utilizado como recubrimiento pulpar.
III) Cualquier persona que tenga una alergia conocida a las resinas debe abstenerse de utilizar Stae.
IV) No debe ser utilizado en combinación con materiales de eugenol o hemostáticos que contengan compuestos ferrosos.
V) No debe ser utilizado con agentes desensibilizantes.

Notas del sistema unidosis:
Coloque el frasco unidosis de GoI en su soporte (figura 1). Antes de la aplicación, rompa **lentamente** la punta, como se muestra para exponer su contenido interno – utilicelo inmediatamente después de abrirlo (figura 2). Inserte un aplicador desechable (figura 3) y aplique según las instrucciones abajo descritas.



- INSTRUCCIONES DE USO:**
- Limpie y aísle el diente. El dique de hule es el medio preferente de aislamiento.
 - Prepare una cavidad conservadora, empleando las técnicas estándar.
 - Utilice una base de hidróxido de calcio y una base adecuada de ionómero de vidrio para proteger las preparaciones profundas en cercanía con la pulpa.
 - Seque las superficies dentales por adherir con aire libre de aceite.
 - Grabe con Super Etch, ácido fosfórico al 37% (SDI Limited) por lo menos durante 20 segundos. NOTA: El esmalte sujeto a fluoración debe ser grabado de 90 a 120 segundos. IMPORTANTE: Si utiliza una jeringa de grabador asegúrese de que la punta dispensadora esté **firmemente** adherida a la jeringa, girándola firmemente en ella. En el primer uso o después de un almacenamiento prolongado, extrauya una pequeña cantidad en una loseta de mezcla para familiarizarse con la viscosidad del grabador y su índice de extrusión.
 - Lave abundantemente con agua.
 - Retire el exceso de agua. Mantenga la humedad. Evite la contaminación, por ej. saliva.
 - Aplique Stae para saturar todas las superficies internas.
 - Aplique aire libre de agua y aceite durante 2 segundos, para evaporar los solventes. Deje la superficie brillante.
 - Fotocure durante 10 segundos.

NOTA: no polimerice Stae por sí mismo en una recipiente para mezclar; ya que originará un material de apariencia no polimerizada. Stae contiene un extraordinario monómero hidrófilo e hidrófobo que no cura cuando se encuentra expuesto al oxígeno. El producto polimerizará una vez sea cubierto por un compuesto de fotocurado y se fotocure durante el tiempo indicado.

- Coloque el composite en incrementos de hasta 2mm.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACION:
Almacene a temperaturas entre 10° y 25° C (50° y 77° F). Utilicelo a temperaturas entre 20° y 25° C (68° - 77° F). Tiempo de caducidad: 3 años.

PRECAUCIONES:
Evite el contacto prolongado con el grabador, adhesivo o composite con la piel o el tejido oral, ya que puede causar inflamación de los tejidos orales o sensibilidad de la piel.
Solo para uso profesional.
Manténgase fuera del alcance de los niños.
No ingerir.
No lo utilice después de la fecha de expiración.
No exponga el material a la luz directa.
Precaución: La Ley Federal restringe el uso de éste producto sólo a dentistas.
La Hoja de Datos de Seguridad (MSDS) está disponible en www.sdi.com.au o contacte a su representante regional.

PRIMEROS AUXILIOS:
Ojos: (contacto): Lave abundantemente con agua y busque atención médica.
Piel (contacto): Retire utilizando una esponja o trapo humedecido en alcohol. Lave abundantemente con agua.
Ingestión: Beba agua o leche en abundancia. Busque atención médica si los síntomas persisten.
Inhalación: No se esperan síntomas.

- PRESENTACIÓN:**
- Stae Kit Unidosis
50 Unidosis Stae de 1ml
50 Points, puntas aplicadoras desechables
1 soporte para unidosis
 - Kit en Botella Stae:
1 x botella Stae de 5mL
2 x jeringas Super Etch de 2mL
Accesorios
 - Repuesto de botella Stae:
1 x botella Stae de 5mL

SDI

stae

FRANÇAIS

DENTINE / ÉMAIL

MONOCOMPOSANT

ADHÉSIF DE MORDANÇAGE

COMPLET

MODE D'EMPLOI

Système adhésif de mordantage complet monocomposant pour dentine et émail, Stae libère du fluor et a été conçu pour réaliser une liaison directe. Stae s'infiltra parfaitement et de manière homogène dans la couche hybride afin d'assurer une excellente liaison avec la dent.

COMPOSITION:
Monomère acrylique
Acétone
Fluorure
Stabilisateur

INDICATIONS :
I) Tout composite direct de restauration
II) Compomères
III) Composite / Céramique* / Métal* / Porcelaine* réparations.
* traitement préalable avec un apprêt silane requis pour la surface de liaison.

CONTRE-INDICATIONS :
I) Ne pas utiliser en association avec de la résine composite chimiquement polymérisable.
II) Ne pas utiliser pour le coffrage pulpaire.
III) Les personnes ayant des allergies connues à la résine doivent s'abstenir d'utiliser Stae.
IV) Ne pas utiliser en association avec des produits à l'eugénol ou des hémostatiques contenant des composants ferriques.
V) Ne pas utiliser en association avec des agents de désensibilisation.

Remarques au sujet des unidosis:
Placer l'unidose Stae dans le support à dose (figure 1). Avant de procéder à l'application, rompre **délicatement** l'embout pour que le contenu se diffuse à l'intérieur - utiliser immédiatement après ouverture (figure 2). Insérer l'applicateur jetable (figure 3) et appliquer en suivant les instructions ci-dessous.



- INSTRUCTIONS D'UTILISATION:**
- Nettoyer et isoler la dent. La digue de caoutchouc constitue le mode d'isolation de prédilection.
 - Préparer une cavité de conservation, en employant les techniques standard.
 - Utiliser un fond de cavité et un fond de cavité au ciment verre ionomère approprié pour protéger les préparations en cavité profonde très proches de la pulpe.
 - Bien sécher les surfaces d'adhésion de la dent à l'air sec et non gras.
 - Mordancer à l'acide phosphorique à 37% Super Etch (SDI Limited) pendant au moins 20 secondes. REMARQUE : l'émail sujet à fluorisation devra être mordancé pendant 90 à 120 secondes. IMPORTANT : en cas d'utilisation d'une seringue de mordantage, vérifier que l'axe de l'embout de diffusion est **fermement** relié à la seringue en l'insérant fermement en tournant. Lors de la première utilisation ou après un stockage prolongé, extraire une petite quantité sur un mélangeur pour se familiariser avec la viscosité et le débit de sortie du gel de mordantage.
 - Rincer abondamment à l'eau.
 - Éliminer l'excès d'eau. Préserver une certaine humidité. Éviter la contamination, notamment par la salive.
 - Appliquer le Stae pour saturer toutes les surfaces internes.
 - Souffler doucement avec de l'air sec et non gras pour évaporer le dissolvant. Laisser la surface brillante.
 - Photopolymériser pendant 10 secondes.

REMARQUE : ne pas laisser Stae autopolymériser dans un godet ; cela donnerait un matériau d'aspect non polymérisé. Stae contient un monomère hydrophobe et hydrophile unique qui ne durcit pas lorsqu'il est exposé à l'oxygène. La polymérisation du produit se produira une fois celui-ci recouvert d'un matériau de restauration composite photopolymérisable.

- Poser le composite par couches de 2 mm maximum.

STOCKAGE ET MANIPULATION :
Stocké à une température comprise entre 10° et 25° C (50-77°F). Utiliser à température ambiante entre 20 et 25 °C (68–77 °F). Durée de conservation : 3 ans

PRÉCAUTIONS :
Éviter tout contact prolongé du gel de mordantage, de l'adhésif et du composite avec la peau ou les tissus buccaux. Cela peut entraîner une inflammation de ces tissus ou une sensibilisation de la peau.
Destiné à l'usage professionnel uniquement. Maintenir hors de portée des enfants.
Ne pas utiliser après la date de péremption.
Ne pas exposer le matériau aux rayons directs du soleil.
Attention : selon la législation fédérale, la vente ou la commande de ce produit est réservée aux dentistes. Vous pouvez vous procurer la FDS sur le site www.sdi.com.au ou auprès de votre représentant régional.

PREMIERS SOINS :
Yeux (contact) : laver abondamment à l'eau et consulter un médecin.
Peau (contact) : éliminer à l'aide d'un linge ou d'une éponge propre imbibée) d'alcool. Laver abondamment à l'eau.
Ingestion : boire de l'eau ou du lait en grande quantité. Consulter un médecin si les symptômes persistent.
Inhalation : aucun symptôme prévu.

- CONDITIONNEMENT :**
- Stae Kit Monodose :
50 x Stae Monodose de 0,1ml
50 x applicateurs jetables
1 x support monodose
 - Kit flacon Stae :
1 flacon de Stae 5 ml
2 seringues Super Etch 2 ml
Accessoires
 - Recharge Stae :
1 flacon de Stae 5 ml

SDI

stae

ITALIANO

ADESIVO SMALTO-DENTINA
MONOCOMPONENTE
TOTAL-ETCH

ISTRUZIONI PER L'USO

Stae è un sistema adesivo monocomponente smalto/dentina total - etch a rilascio di fluoro, indicato per i restauri diretti. Stae penetra completamente e in maniera omogenea nello strato ibrido, assicurando una maggiore adesione al dente.

COMPOSIZIONE:
Monomero acrilico
Acetone
Fluoro
Stabilizzatore

INDICAZIONI:
I) Tutti i restauri diretti in composito
II) Compomeri
III) Riparazioni di composito/ ceramica* / metallo* / porcellana*
*la superficie di adesione deve essere precedentemente trattata con un silano.

CONTROINDICAZIONI:
I) Non utilizzare in concomitanza con resine composite a polimerizzazione chimica.
II) Non utilizzare per incappucciamento pulpare.
III) Non utilizzare nelle persone con allergie note alle resine acriliche.
IV) Non utilizzare in concomitanza con materiali contenenti eugenolo o materiali emostatici contenenti composti ferriici.
V) Non utilizzare in concomitanza con agenti desensibilizzanti.

Note all'utilizzo del sistema monodose:
Posizionare la confezione monodose di Stae nell'apposito supporto (figura 1). Prima dell'applicazione, staccare **lentamente** la parte superiore del contenitore monodose, come indicato per esporre il contenuto. Usare immediatamente dopo l'apertura (figura 2). Inserire l'applicatore monouso (figura 3) e applicare seguendo le istruzioni che seguono.



Figure 1



Figure 2



Figure 3

ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire e isolare il dente. La diga di gomma è il sussidio isolante di prima scelta.
- Preparare una cavità conservativa secondo le tecniche standard.
- Utilizzare un liner all'idrossido di calcio e un appropriato liner vetroionomerico per proteggere le cavità profonde in prossimità della polpa.
- Asciugare accuratamente la superficie di adesione mediante un getto d'aria compressa, asciutta e senza oli.
- Mordenzare con Super Etch acido fosforico al 37% (SDI Limited) per almeno 20 secondi. N. B. Lo smalto precedentemente sottoposto a fluorizzazione deve essere mordenzato per 90-120 secondi. **IMPORTANTE:** in caso di utilizzo di mordenzante in siringa, assicurarsi che il puntale applicatore sia **saldamente** fissato alla siringa avvitandolo con attenzione al corpo della siringa. Al primo utilizzo, oppure dopo un lungo periodo di inutilizzo, estrarre una piccola quantità su un blocchetto da miscelazione per assicurarsi della viscosità del mordenzante e del grado di estrusione.
- Lavare abbondantemente con acqua.
- Eliminare l'acqua in eccesso. Mantenere idratato. Evitare la contaminazione, ad esempio, con la saliva.
- Applicare Stae fino a saturare tutte le superfici interne.
- Applicare un leggero getto d'aria compressa, asciutta e senza oli al fine di far evaporare il solvente. La superficie deve apparire brillante.
- Fotopolimerizzare per 10 secondi.
NOTA: non fotopolimerizzare Stae da solo in un pozzetto da miscelazione, in quanto sembrerà un materiale non polimerizzato. Stae contiene un monomero idrofobo e idrofilo unico che non polimerizza quando è esposto all'ossigeno. Il prodotto polimerizza dopo essere stato coperto con un materiale composito fotopolimerizzabile.

- Posizionare il composito ad incrementi di massimo 2 mm.

CONSERVAZIONE E UTILIZZO:

Conservare a temperatura compresa fra 10 e 25 °C. Utilizzare a temperatura ambiente compresa fra 20 e 25 °C. Vita media del prodotto: 3 anni.

PRECAUZIONI:

Evitare il contatto prolungato di mordenzante, adesivo e composito con la pelle o i tessuti orali perché possono causare infiammazione dei tessuti orali o sensibilizzazione della pelle.
Solo per uso professionale.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Non ingerire.
Non utilizzare dopo la data di scadenza.
Non esporre il materiale alla luce diretta.
Attenzione: in base alla normativa di legge in vigore, questo prodotto è vendibile solo ed esclusivamente a medici dentisti o su ordine di medici dentisti.
Le Schede di Sicurezza sono disponibili sul sito www.sdi.com.au oppure contattando il vostro rappresentante di zona.

PRIMO SOCCORSO:

Contatto con gli occhi: irrigare gli occhi con abbondante quantità d'acqua e consultare uno specialista.
Contatto con la pelle: rimuovere utilizzando un panno o una spugna imbevuti d'alcol. Lavare abbondantemente con acqua.
Ingestione: bere acqua o latte in abbondante quantità. Se i sintomi persistono, consultare uno specialista.
Inalazione: non è attesa alcuna reazione avversa.

CONFEZIONAMENTO:

- Stae kit monodose:
50 confezioni monodose di Stae da 0,1 ml
50 applicatori monouso
1 supporto per confezione monodose
- Stae Kit Flacone:
1 x Stae flacone da 5 ml
2 x Super Etch siringhe da 2 ml
Accessori
- Stae ricambio:
1 x Stae flacone da 5 ml

SDI

stae

POLSKI

JEDNOSKŁADNIKOWY
SYSTEM WIĄŻĄCY ZE
SZKLIWEM I ZĘBINĄ

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA

Stae to uwalniający fluor jednoskładnikowy system wiążący ze szkliwem i zębina, który został stworzony do zastosowań w odbudowach bezpośrednich. Stae tworzy kompletną i jednorodną warstwę hybrydową i zapewnia najwyższej jakości połączenie odbudowy z tkankami zęba.

SKŁAD:
Monomer akrylowy
Aceton
Fluor
Stabilizator

WSKAZANIA:
I) Wszystkie bezpośrednie odbudowy materiałami kompozytowymi.
II) Kompomeri.
III) Naprawa odbudów kompozytowych/ ceramicznych+ / metalowych+ / porcelanowych+
+ wymaga wcześniejszej silanizacji powierzchni adhezyjnej.

PRZECIWSKAZANIA

- Nie może być stosowany w połączeniu z chemicznie wiążącymi żywicami kompozytowymi.
- Nie może być aplikowany na odsłoniętą miążgę.
- Wszystkie osoby, u których stwierdzono nadwrażliwość na żywicę powinny zrezygnować ze stosowania Stae.
- Nie może być stosowany w połączeniu z materiałami mającymi w składzie eugenol lub zawierającymi pochodne żelaza hemostatykami.
- Nie może być stosowany w połączeniu z preparatami znoszącymi nadwrażliwość.

Uwagi na temat systemu konfekcjonowanego w postaci jednorazowych dozowników:

Umieść jednorazowy dozownik Stae na podstawie (rycina 1). Przed przystąpieniem do aplikacji **delikatnie** odłóż końcówkę dozownika tak by umożliwić dostęp do znajdującej się wewnątrz zawartości – która po otwarciu powinna być niezwłocznie wykorzystana (rycina 2). Umieść dozownik w pojemniku (rycina 3) i nakładaj system wiążący zgodnie z instrukcją poniżej.



Ryc. 1



Ryc. 2



Ryc. 3

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA:

- Odizoluj i oczyść ząb. Najlepszą metodą izolacji od dostępu śliny jest zastosowanie ślinochronu.
- Opracuj ubytek zgodnie z zasadami postępowania klinicznego przy użyciu standardowych technik i instrumentów, nie poszerzając nadmiernie jego zarysu.
- Jeśli niezbędna jest dodatkowa ochrona miążgi zęba, zastosuj wyścielacz na bazie wodorotlenku wapnia lub podkład z cementu szkło-ionomerowego.
- Dokładnie wysusz wszystkie powierzchnie ubytku czystym strumieniem powietrza.
- Wytraw szkliwo 37% kwasem fosforowym Super Etch (SDI Limited) przez przynajmniej 20 sekund. **UWAGA:** Szkliwo poddane wcześniej fluoryzacji powinno być wytrawiane przez 90-120 sekund. **WAŻNE:** Upewnij się, że końcówka do aplikacji wytrawiacza jest prawidłowo połączona ze strzykawką. Mocno docisnij końcówkę do strzykawki. Przy pierwszym użyciu lub po długim przechowywaniu, wydobądź niewielką porcję wytrawiacza na podłożu do zarabiania aby oswoić się z jego gęstością.
- Dokładnie wypłucz wytrawiacz.
- Usuń nadmiar wody. Zachowaj wilgoć. Nie pozwól aby ubytek został zanieczyszczony śliną.
- Nanieś Stae tak aby wyscielić wewnętrzne powierzchnie ubytku.
- Delikatnie rozprowadź Stae powietrzem z dmuchawki tak aby usunąć nadmiary. Pozostaw powierzchnię lśniącą.
- Polimeryzuj przez 10 sekund.
UWAGA: nie polimeryzuj w dozowniku samego systemu wiążącego Stae. Zawiera on unikalne hydrofilne i hydrofobowe monomery, które nie ulegają polimeryzacji w środowisku tleniu. Prawidłowa polimeryzacja Stae nastąpi po pokryciu warstwy systemu wiążącego warstwą dowolnego światłoutwardzalnego materiału kompozytowego.

- Aplikuj do ubytku materiał kompozytowy w warstwach o grubości 2 mm.

PRZECZYSZCZANIE I POSTĘPOWANIE:

Przechowuj w temperaturze w zakresie 10-25°C (50-77°F). Używaj w temperaturze pokojowej w zakresie 20-25°C (68-77°F). Przydatność do użycia: 3 lat

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Unikaj przedłużonego kontaktu wytrawiacza, systemu wiążącego i kompozytu ze skórą lub błoną śluzową jamy ustnej. Kontakt z powyższymi materiałami może spowodować podrażnienie skóry lub tkanek jamy ustnej. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Do zastosowań zewnętrznych. Nie używaj po upływie okresu trwałości. Chroni przed światłem. **UWAGA:** Pod rygorem prawa zaleca się sprzedaż wyłącznie na potrzeby dentystów. Certyfikaty bezpieczeństwa materiału dostępne na: www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego.

PIERWSZA POMOC:

Oczy (kontakt): Przemij niezwłocznie wodą i zapewnij pomoc medyczną.
Skóra (kontakt): Przemij niezwłocznie szmatką lub gazikiem nasączonym alkoholem. Dokładnie wypłucz wodą. Przyjęcie doustne: Nakaż wypicie znacznej ilości wody/mleka. Zapewnij pomoc medyczną. W razie wystąpienia objawów zapewnij pomoc medyczną.
Wchłonięcie: Wchłonięcie niewielkiej ilości materiału nie powinno wywołać objawów klinicznych.

OPAKOWANIA:

- Zestaw dozowników Go!
50 x pojemniki Go! po 0.1 ml
50 x jednorazowe aplikatory
1 x podstawka na jednorazowe dozowniki
- Zestaw Stae
1x 5mL butelka Stae
2x 2mL strzykawki Super Etch
Akcesoria
- Dodatkowa butelka Stae
1x 5mL butelka Stae

SDI

stae

TÜRK

DENTİN/MİNE
TEK BİLEŞENLİ
ETCH ADHEZİV

KULLANIM KILAVUZU

Stae Florid salan tek bileşenli dentin/mine bağlayıcı sistemidir. Stae üstün bonding gücünü dişe sağlamak için tamamen ve aynı türden hibrid tabakaya sızar.

FORMÜLÜ:

Akrilik Monomer
Aseton
Florid
Stabilizer

ENDİKASYONLAR:

- Stae kompozitler
- Kompomerler ve
- Porselen bondinglerinde kullanılabilir.

KONTRENDİKASYONLAR:

- Kimyasal kompozit rezin bileşimlerinde kullanılmaz.
- Pulpa örtmede kullanılmaz.
- Rezin alerjisi olan kişilerde kullanmayınız.
- Öjenol meteryalleri veya hemostatik ferik içeren bileşimlerinde kullanılmaz.
- Hassasiyet ajanı ile birlikte kullanılmaz.

Not (tek kullanımlık doz için): Resimdeki gibi, tepesindeki çubuğu hafifçe kırın, tek kullanımlık fırçayı içine sokun.



FIGÜR 1



FIGÜR 2



FIGÜR 3

KULLANIM KILAVUZU:

- Dişi temizleyip izole edin. Rubber Dam tercih edilir.
- Konservatif kaviteyi hazırlayıp standart tekniklerle çalışın.
- Pulpaya yakın derin kavitelerdeki preparasyonları korumak için; kalsiyum hidroksit ve uygun cam iyonomer siman lineri kullanınız.
- Dişin bonding yüzeyini iyice kurutunuz.
- Diş yüzeyine % 37 lik fosforik asit oranına sahip Super Etch'i en az 20 saniye uygulayın. NOT: Floridasyon'a uğramış mineyi en az 90-120 saniye astleyiniz. **ÖNEMLİ:** Dispense edici ucun sıkı ve güvenli bir şekilde şırıngaya takıldığından emin olun. İlk kullanımda veya uzun bir muhafazanda sonra, karıştırma pedine yatkınlık için. Etchantın viskozitesiyle ve ekstrisyon oranıyla beraber az miktarda sığın.
- Su ile iyice yıkayınız.
- Fazla suyu kaldırınız. Nemli tutunuz. Kontaminasyondan koruyunuz. Örneğin; tükürük.
- Emilim için Stae'yi iç yüzeye uygulayın.
- Çözünürlü buharlaştırmak için yağış-kuru havayla kurutunuz. Yüzeyi parlak bırakınız.
- 10 saniye ışık tedavisi uygulayınız.

NOT: Stae oksijene maruz kalırsa, içerdiği sıvı suyu seven ve sevmeyen monomerlerden oluştuğu için tedavi sonuçlanmaz.

- 2mm ve daha az artan kompoziti yerleştirin.

SAKLAMA KOŞULLARI:

10°C - 25°C (50° - 77°F) arasında muhafaza edilmelidir. Oda sıcaklığında 20° - 25°C (68° - 77°F) kullanılmaldır. Raf Ömrü 3 yıldır.

UYARILAR/ÖNLEMLER:

Stae'nin cilt ve oral dokulara uzun süre temas halinde bulunmaktan kaçınınız, ağız dokularında ve ciltte iltihaba ve hassasiyete neden olabilir. Rezin alerjisi bulunan kişiler Stae tedavisini hemen durdurmaldır. Sadece profesyonel kullanım içindir. Çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız. Yutulmamalıdır. Son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız. Meteryalleri direkt ışık gören bir yerde bırakmayınız. Dikkat: Bu ürünün diş hekiminin siparişi veya satışı federal yasalarla sınırlanmıştır. Daha fazla bilgiye www.sdi.com.au sitesini kullanarak veya bölge sorumlusunu arayarak ulaşabilirsiniz.

İLK YARDIM:

Göz Teması: Gözü bol su ile yıkayınız. Tıbbi yardım alınız. Cilt Teması: Kişinin kıyafetini çıkarın veya alkolü süngerle ıslatın ve su ile yıkayın. Yutma:Su veya süt içiniz ve eğer semptomlar belirirse tıbbi yardım alınız. Soluma: Herhangi bir semptom görülmemiştir.

TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ

- Stae tek kullanımlık doz
50 x Stae 0,1 ml tek doz
50 x tek kullanımlık fırça
1 x tutucu
- Stae Set
1 x 5ml Stae
2 x 2ml Super Etch şırınga
Akseuarlar
- Stae Refill
1 x 5ml Stae